

PATENTHAVARE

Atofina

OMBUD

Uppsala Patentbyrå AB

ÄRENDE

Framställning att för sent inkommen översättning och tryckningsavgift för patentet 01400699.3(1 136 535) skall förklaras inkommen i rätt tid enligt 72 § patentlagen.

Den 10 mars 2004 kungjorde det europeiska patentverket sitt beslut att meddela ovanstående patent. Enligt 60 § patentkungörelsen skulle översättning och tryckningsavgift, som avses i 82 § patentlagen, ha inkommit till Patent- och registreringsverket (PRV) senast inom tre månader härefter, d v s senast den 10 juni 2004. Då översättningen och tryckningsavgiften kom in först den 6 oktober 2004 har PRV den 12 oktober 2004 beslutat att inte utfärda kungörelse beträffande patentet.

Den 6 oktober 2005 inkom Ni med en framställning att översättningen och avgiften skall förklaras ha inkommit i rätt tid enligt 72 § patentlagen. Förklaringsavgift har erlagts.

Av ingivna handlingar framgår att Ni anlitar en översättningsbyrå även för det nationella fullföljandet av patent. Den 5 februari 2004 vidarebefordrade Ni en kopia av meddelandebeskedet från europeiska patentverket (EPO) till översättningsbyrån och bekräftade att översättningsbyrån skulle fullfölja i enlighet med tidigare instruktioner. Enligt dessa instruktioner skulle patentet inte fullföljas i bl a Sverige. Den 6 februari utfärdades dock nya instruktioner från Er till översättningsbyrån vilka innebar att patentet skulle fullföljas i samtliga designerade länder d v s även i Sverige. Era instruktioner av den 6 februari 2004 nådde emellertid aldrig översättningsbyrån. Översättningsbyrån hade ingen anledning att misstänka något då de redan fått instruktioner från Er angående fullföljandet. Med största sannolikhet har sekreteraren som fick i uppdrag att vidarebefordra brevet den 6 februari 2004 inte gjort detta, såvida inte brevet försvunnit i det externa postsystemet.

Förklaring enligt 72 § patentlagen utfärdas om det visas att sökanden lidit rättsförlust trots att all omsorg iakttagits som betingats av omständigheterna att komma in med handlingarna i tid. I förevarande ärende har två olika instruktioner skickats till översättningsbyrån. Det måste i det fall man skickar ut nya instruktioner, som motsäger de tidigare skickade, vara extra viktigt att erhålla en bekräftelse på att de nya instruktionerna uppmärksammas. Ni har emellertid inte på något sätt förväntat Er om att de nya instruktionerna nått mottagaren. Ni kan inte heller styrka huruvida instruktionerna expedierats från Er eller inte.

Det kan därför inte genom vad som förekommit i ärendet anses styrkt att Ni visat erforderlig omsorg i ärendet. Med anledning härav kan PRV inte bifalla framställningen. Patentet är därmed fortfarande förfallet.

Om beslutet inte överklagas kommer den erlagda tryckningsavgiften, 1720 kr, att återbetalas till Er genom kassakontoret.



Marie Eriksson



Birgitta Holmberg Roth

Överklagande

Den som vill överklaga beslutet skall göra det skriftligt. Skrivelsen skall vara ställd till Patentbesvärsrätten men sändas till Patent- och registreringsverket, Box 5055, 102 42 Stockholm. I skrivelsen skall anges det beslut som överklagas samt den ändring i beslutet som begärs. Den skall ha kommit in till verket inom två månader från beslutets dag. Ärendet kan annars inte prövas.